

## *Pál második levele a thesszalonikaiakhoz*

**1** <sup>1</sup>Üdvözet Páltól, Szilvánusztól és Timóteustól, a thesszalonikai gyülekezetnek, amely az Atya-Istené és Urunké, Jézus Krisztusé.

<sup>2</sup>Isten, a mi Édesapánk és Urunk, Jézus Krisztus adjon nektek kegyelmet<sup>†</sup> és békességet!

<sup>3</sup>Testvéreim, értetek mindig hálát kell adnunk Istennek! Igen, erre minden okunk meg is van, mert a hitetek olyan csodálatosan erősödik, és az egymás iránti isteni szeretet is folyton növekszik bennetek. <sup>4</sup>Ezért dicsekszünk is veletek az Isten gyülekezeteiben<sup>†</sup>. Elmondjuk, hogy ti milyen türelmes kitartással és hittel viselitek el az üldözést<sup>†</sup>, a sokféle bajt és nehézséget, amely körülvesz benneteket.

### **Az Úr visszajövele és ítélete**

<sup>5</sup>Ez is azt bizonyítja, hogy Isten igazságos, és ítéletei helyesek. Hiszen azt akarja, hogy bemehessetek Királyságába<sup>†</sup>, ezért kell most elviselnetek ezeket a szenvedéseket. <sup>6</sup>Isten igazságossága viszont megköveteli, hogy szenvedéssel fizessen majd azoknak, akik nektek most szenvedést okoznak. <sup>7</sup>Nektek pedig, akik most szenvedtek, velünk együtt megpihenést és nyugalmat fog adni. Mikor? Amikor az Úr Jézus tüzes lángok között megjelenik a Mennyből, hatalmas angyalaival együtt. <sup>8</sup>Akkor fogja megbüntetni azokat, akik nem ismerik Istent, és nem akarnak engedelmeskedni az örömhírnek<sup>†</sup>, amely Urunkról, Jézus Krisztusról szól. <sup>9</sup>Ezeknek az engedetlenségük örökké tartó pusztulás lesz a büntetésük. Örökre távol maradnak az Úrtól és dicsőséges hatalmától. <sup>10</sup>Mindez akkor történik meg, amikor az Úr eljön. Akkor mindenki dicsőíteni fogja őt, mert meg fogják látni dicsőségét azokban, akik teljesen az övéi. Igen, mindenki csodálni fogja őt azok miatt, akik benne hisznek. Ezek közé tartoztok ti is, hiszen hittel elfogadtátok, amit Jézusról mondtunk.

<sup>11</sup>Ez az, amiért szüntelenül imádkozom értetek. Azt kérem Istentől, hogy tegyen titeket méltóvá arra, hogy ezt el is éri, hiszen erre hívott el benneteket. Azt kérem, hogy Isten hatalma által teljesen véghez tudjátok vinni mindazt, amit jósága meg akar tenni rajtatok keresztül. Igen, mindazt, amire a hitetek indít benneteket. <sup>12</sup>Azért imádkozom, hogy Urunk, Jézus legyen még dicsőségesebb bennetek és általatok. Ti pedig szintén dicsőséget kapjatok Jézusban és általa. Mindez pedig Istenünk és Urunk, Jézus Krisztus kegyelme<sup>†</sup> által valósul meg.

### **A Bűn Emberének megjelenése és pusztulása**

**2** <sup>1</sup>Most pedig, testvéreim, Urunk, Jézus Krisztus visszajöveteléről szeretnék írni nektek, és arról, hogyan fog bennünket összegyűjteni, és

hogyan találkozunk vele. <sup>2</sup>Kérünk, hogy ne féljete, se ne zavarodjatok össze, ha azt mondja valaki, hogy az Úr Napja már itt is van! Mert vannak, akik ezt állítják, és bizonyos szellemek üzenetére, vagy tanításokra hivatkoznak. Még az is lehet, hogy olyan hamis levelet mutatnak nektek, amelyről azt állítják, hogy mi írtuk. <sup>3</sup>Semmiképpen ne engedjétek, hogy valaki becsapjon benneteket! Mert mielőtt az Úr Napja eljönne, még más dolgoknak is meg kell történniük. Előbb az Istentől való elfordulás ideje következik, és megjelenik a Bűn Embere, aki pusztulásra van ítélve.\* <sup>4</sup>Ő az, aki szembeszáll majd mindennel, és mindenkivel amit, vagy akit „Isten”-nek neveznek, és imádnak az emberek. Saját magát mindezek fölé akarja emelni, egészen addig, hogy a saját trónját Isten templomába\* helyezi, és azt mondja, hogy ő maga az Isten.

<sup>5</sup>Nem emlékeztek, hányszor beszéltem erről, amikor nálatok voltam? <sup>6</sup>Azt is tudjátok, mi tartja vissza most még a Bűn Emberét, hogy csak akkor fog megjelenni, amikor annak eljön az ideje. <sup>7</sup>Igaz ugyan, hogy a törvénytelen ereje titokban már működik, de valaki most még féken tartja. Amikor majd ezt félreteszik az útból, akkor fog megjelenni a Bűn Embere. <sup>8</sup>Őt azonban az Úr Jézus a leheletével meg fogja ölni, és megjelenésének ragyogó dicsőségével teljesen el fogja pusztítani.

<sup>9</sup>A Bűn Emberének megjelenése a Sátán† munkájának eredménye lesz. Ennek az embernek a működését nagy erők, hamis jelek és csodák\* fogják kísérni. <sup>10</sup>Mindenféle gonosz trükkel igyekszik becsapni azokat, akik a pusztulás felé haladnak, mert visszautasították az igazságot. Pedig, ha szerették volna, megmenekülhettek volna. <sup>11</sup>Mivel azonban nem az igazságot szerették, Isten megengedte, hogy a megtévesztés és hazugság ereje uralkodjon rajtuk, és hogy elhiggyék a hazugságot. <sup>12</sup>Mindez pedig azért történik, hogy akik nem hittek az igazságban, hanem a gonoszságban lelték örömeiket, ítélet alá kerüljenek.

### Isten kiválasztott benneteket

<sup>13</sup>Értetek azonban, testvéreim, mindig hálát adunk Istennek, mert titeket szeret az Úr. Hálát adunk, mert benneteket Isten már kezdettől fogva arra választott ki, hogy megmeneküljete. Igen, ezt a Szent Szellem† által éritek el, aki szentté† tesz benneteket, és az igazságban való hit által. <sup>14</sup>Mert Isten erre hívott el titeket az örömhír† által, amit tőlünk hallottatok. Arra hívott, hogy ti is részesüljete Urunk, Jézus Krisztus dicsőségében. <sup>15</sup>S mivel ez így van, kérlek, hogy minden tekintetben álljate meg a helyeteket! Kitartóan ragaszkodjatek a tanításhoz, amit tőlünk élőszóban, vagy levélben kaptatok!

<sup>16-17</sup>Azért imádkozunk, hogy Urunk, Jézus Krisztus és mennyei Édesapánk, az Isten bátorítsa szíveteket, és erősítsen meg benneteket minden jóra, amit csak mondotok, vagy tesztek. Hiszen Isten megmutatta, hogy szeret bennünket, és irántunk való jóindulatából örökké tartó vigasztalást, bátorítást és biztos reményt adott nekünk.

**2:3** *pusztulásra van ítélve* Szó szerint: „A pusztulás fia.” **2:4** *templomába* Lehet, hogy a Jeruzsálemi Templomról van szó, amelyben a zsidók a Törvény szerint Istent imádták. **2:9** *hamis jelek és csodák* a Sátán ereje által véghezvitt csodálatos dolgok.

**Imádkozzatok értünk!**

**3**<sup>1</sup>Végül pedig arra kérünk, testvérek, hogy imádkozzatok értünk! Imádkozzatok azért, hogy az Úr üzenete mindenhol gyorsan és akadálytalanul terjedjen és győzzön, ahogy nálatok is történt. <sup>2</sup>Imádkozzatok, hogy Isten szabadítson és védjen meg bennünket minden rossz és gonosz embertől! Mert sajnós, nem mindenki hisz Jézusban.

<sup>3</sup>Az Úr azonban hűséges, megerősít és megvéd titeket a gonosztól! <sup>4</sup>Az Úrra való tekintettel bízunk bennetek, hogy megtartjátok mindazt, amit tanácsoltunk és parancsoltunk nektek, de nemcsak most, hanem a jövőben is. <sup>5</sup>Az Úr irányítsa szíveteket Isten szeretetére és Krisztus mellett való állhatatos kitartásra!

**Aki nem akar dolgozni, ne is egyen!**

<sup>6</sup>Most pedig az Úr Jézus Krisztus nevében parancsoljuk nektek, testvérek, hogy vonuljatok vissza, és maradjatok távol minden olyan hívő embertől, aki rendetlenül él, és nem akar dolgozni! Mert az ilyen ember nem aszerint a tanítás szerint él, amit tőlünk kaptatok! <sup>7</sup>Hiszen jól tudjátok, milyen példát mutattunk nektek. Amikor köztetek éltünk, soha nem lustálkodtunk. <sup>8</sup>Nem ettük ingyen senkinek a kenyerét, hanem mindig fizettünk érte. Éjjel-nappal keményen dolgoztunk, hogy ne nektek kelljen gondoskodnotok rólunk. <sup>9</sup>Pedig jogunk lett volna rá, de mi nem éltünk ezzel a jogunkkal, hanem saját munkánkkal tartottuk el magunkat. Ezzel akartunk példát mutatni nektek, hogy kövessetek bennünket. <sup>10</sup>Ezért is parancsoltuk nektek, amikor nálatok voltunk: „Aki nem akar dolgozni, ne is egyen!”

<sup>11</sup>Mindezt azért mondjuk, mert hallottuk, hogy vannak közöttetek, akik rendetlenül élnek, és nem akarnak dolgozni. Sőt, ahelyett, hogy a saját dolgukat végeznék, beleavatkoznak mások dolgaiba. <sup>12</sup>Az ilyen embereknek megparancsoljuk, és sürgetjük őket az Úr Jézus Krisztus nevében, hogy ne másokkal foglalkozzanak, hanem maradjanak nyugton, dolgozzanak, és a maguk keresetéből éljenek! <sup>13</sup>Ti azonban, testvérek, ne fáradjatok bele, hogy tisztességesen dolgozzatok!

<sup>14</sup>Ha valaki közületek nem akar engedelmeskedni annak, amit ebben a levélben írtunk, jegyezzétek meg azt az embert, és ne tartsatok vele kapcsolatot, hogy szégyellje el magát! <sup>15</sup>De azért ne tekintsétek ellenségnek, csak figyelmeztessétek, ahogyan testvéreinket szoktuk!

**Búcsúzás**

<sup>16</sup>Maga a Békesség Ura adjon nektek mindig és minden körülmények között békességet! Az Úr legyen veletek!

<sup>17</sup>Ezt a köszöntést én, Pál, írtam a saját kezemmel. Minden leveletem így szoktam befejezni, s ebből tudhatjátok, hogy valóban én küldöm. Így írok.

<sup>18</sup>A mi Urunk, Jézus Krisztus kegyelme<sup>†</sup> legyen veletek!

# License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center

Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center

All rights reserved.

## These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at [distribution@wbtc.com](mailto:distribution@wbtc.com).

World Bible Translation Center

P.O. Box 820648

Fort Worth, Texas 76182, USA

Telephone: 1-817-595-1664

Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE

E-mail: [info@wbtc.com](mailto:info@wbtc.com)

**WBTC's web site** – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

**Order online** – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

**Current license agreement** – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

**Trouble viewing this file** – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>

**Viewing Chinese or Korean PDFs** – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html>